

BOOMWASTE TREATMENT COMPANY
Hazardous & Clinical Wasteشركة بوم
لمعالجة النفايات
الطبية والخطرة**SERVICE CONTRACT****No: 1596 - 2020****اتفاقية خدمات****رقم: ١٥٩٦ - ٢٠٢٠**

This Service Contract is made between:

تم إبرام عقد الخدمات هذا بين كل من:

A) **The Next Generation School**
(the Client)
P.O. Box: 82636
Doha, QATAR
Phone # +974 44912646

The Next Generation School (أ)
(العميل)
صندوق بريد: ٨٢٦٣٦
الدوحة - قطر
رقم الهاتف: ٤٤٩١٢٦٤٦ / ٩٧٤ +

AND

B) **BOOM WASTE TREATMENT CO.**
(The Service Provider)
P.O. Box 22145
Doha, QATAR
Tel. #: +974 44260040 / 41 /
44128907

شركة بوم لمعالجة النفايات (ب)
(مقدم الخدمة)
صندوق بريد: ٢٢١٤٥
الدوحة - قطر
رقم الهاتف: ٤٤٢٦٠٠٤٠ / ٤١ / ٩٧٤ +
٤٤١٢٨٩٠٧

1) The Service:**(أ) الخدمة:**

- 1.1 The service provider undertakes to collect, transport and dispose by incineration/ neutralization, the wastes from Health Care Facilities.
- 1.2 Wastes generated from Health Care Facilities that are contaminated other than radioactive materials as listed in Chapter 1, of the Resolution No 8 of 2006 of the Instructions on Health Care Management of the Ministry of Public Health, State of Qatar will be to collect, transport and dispose by means of incineration/ neutralization.
- 1.3 All collections will be carried out using the surety of a "Duty of Care" documented system.

- ١,١ يتعهد مقدم الخدمة تجميع وترحيل والتخلص وحرق/ معادلة المخلفات من مرافق الرعاية الصحية.
- ١,٢ ان النفايات الناتجة عن مرافق الرعاية الصحية تعتبر ملوثة بخلاف ذلك تلك المواد ذات النشاط الإشعاعي كما هو مبين في القسم ١ من القرار رقم ٨ لسنة ٢٠٠٦ لتعليمات إدارة الرعاية الصحية بوزارة الصحة العامة بدولة قطر، سيتم تجميعها وترحيلها والتخلص منها بواسطة الحرق/ معادلتها.
- ١,٣ كل النفايات يتم تجميعها باستخدام ضمان "واجب العناية" كما في النظام الموثق.



Freej Alsoudan, Bld 45, Street 251, Zone 55,

P.O.Box 22145, Doha, State Of Qatar

+974 4426 0040 / 4426 0041 / 4412 8907

+974 4450 4488

info@boomwaste.com

www.boomwaste.com





1.4 Frequency of Collections will be decided as per the Specifications provided by the Ministry of Public Health in its Guidelines for deciding the frequency of collection of Health Care Wastes (Guideline Attached as Annexure I).

١,٤ وسيتم تحديد تكرار التجميع حسب المواصفات المقدمة من قبل وزارة الصحة العامة في مبادئها التوجيهية لتحديد تكرار جمع نفايات الرعاية الصحية وفقاً للمبدأ التوجيهي المرفق - كالملاحق (الأول).

2) **Collection Details:**

(٢) **تفاصيل التجميع:**

2.1 Health Care Wastes will be collected in containers as specified in the Resolution No 8 of 2006 of the Instructions on Health Care Management of the Ministry of Public Health, State of Qatar.

٢,١ سيتم جمع المخلفات الصحية بواسطة الحاويات البلاستيك الصغيرة كما هو موضح في القرار رقم (٨) لسنة ٢٠٠٦م بناء على تعليمات إدارة الرعاية الصحية بوزارة الصحة العامة بدولة قطر.

2.2 In first time collection of Health Care Wastes, Two (2) plastic bags and Two (2) Sharp Containers having approved specifications in Resolution 8 of 2006 of the Instructions on Health Care Management of the Ministry of Public Health, State of Qatar will be provided on free of cost. Thereafter, additional Sharp Containers will be supplied as per standard rates.

٢,٢ عند جمع مخلفات الرعاية الصحية لأول مرة، سيتم تزويدكم مجاناً بعدد ٢ من الاكياس البلاستيك وعدد ٢ من الحاويات البلاستيك الصغيرة والموافق عليها بالمواصفات المعتمدة في القرار ٨ لعام ٢٠٠٦م بناء على تعليمات إدارة الرعاية الصحية التابعة لوزارة الصحة العامة في دولة قطر. وفيما بعد، أي إضافات من الحاويات أو أكياس البلاستيك سيتم توفيرها لكم وفقاً للتسعيرة المعتمدة.

3) **Cost of Service:**

(٣) **قيمة الخدمة:**

3.1 A monthly charge of QAR 300.00 for a maximum pick up of 20kgs of clinical waste.

٣,١ يستوفى رسوم شهرية قدرها ٣٠٠ ريال قطري لتجميع ٢٠ كيلوجرام كحد أقصى من المخلفات الصحية.

3.2 For each collection exceeding 20kgs, an additional charge of QAR 8.00 per kg will be applied

٣,٢ لكل تجميع يزيد عن ٢٠ كلف، فإن رسوماً إضافية قدرها ٨,٠٠٠ ريال قطري عن كل كلف سيتم تطبيقها.

3.3 Number of Collection: **Once Monthly.**

٣,٣ عدد مرات التجميع: مرة واحدة شهرياً

3.4 Expired Medicines are not allowed to mix with the Clinical Wastes. Expired Medicines, if any, will be charged separately at QAR 12/Kg for disposal.

٣,٤ لا يسمح للأدوية المنتهية الصلاحية بإدراجها ضمن النفايات الطبية. سيتم فرض رسوم على الأدوية المنتهية الصلاحية، ان وجدت، بشكل منفصل مبلغ وقدره ١٢ ريال قطري للكلغ للتخلص منها.



Handwritten signature in blue ink.

BOOM

WASTE TREATMENT COMPANY

Hazardous & Clinical Waste

**شركة بوم**
لمعالجة النفايات
الطبية والخطرة**4) Payment Terms:****(٤) شروط الدفع:**

- 4.1 **One Year Post Dated Cheques** in advance. An invoice will be submitted at the end of each month for your official record. ٤,١ يتم السداد عبر شيكات مؤجلة الدفع لمدة سنة واحدة. وسيقدم فاتورة في نهاية كل شهر للتسجيل الرسمي الخاص بك.
- 4.2 The invoicing for treatment charge will be done monthly with or without waste generated by the clinic. ٤,٢ سوف يتم تقديم فواتير المعالجة شهرياً مع أو بدون خدمات إزالة النفايات بالعيادة.
- 4.3 All additional charges for example: exceeding Kg's or additional sharp containers or plastic bags should be settled maximum by the end of each year. ٤,٣ جميع الرسوم الإضافية على سبيل المثال: كيلوغرامات إضافية، حاويات بلاستيكية أو أكياس بلاستيكية إضافية، يجب أن يتم تسويتها كحد أقصى بنهاية كل سنة.

5) Duration of Contract:**(٥) مدة العقد:**

The Term of the Service Contract is **One Year** starting from **01 September** up to **31 August 2021**.

مدة عقد الخدمة هي سنة واحدة من ١ سبتمبر ٢٠٢٠ حتى ٣١ أغسطس ٢٠٢١.

6) Notices and Jurisdiction:**(٦) الإنذارات والتقاضى:**

Notices regarding the executing of the contract shall be sent to BWTC by registered mail and any dispute shall be settled through Qatari Courts according to Qatari Laws.

الإنذارات الخاصة بتنفيذ العقد يتم إرسالها إلى شركة بوم لمعالجة النفايات بواسطة البريد المسجل، وأي نزاع يتم تسويته عبر المحاكم القطرية وفقاً لأحكام القوانين القطرية.

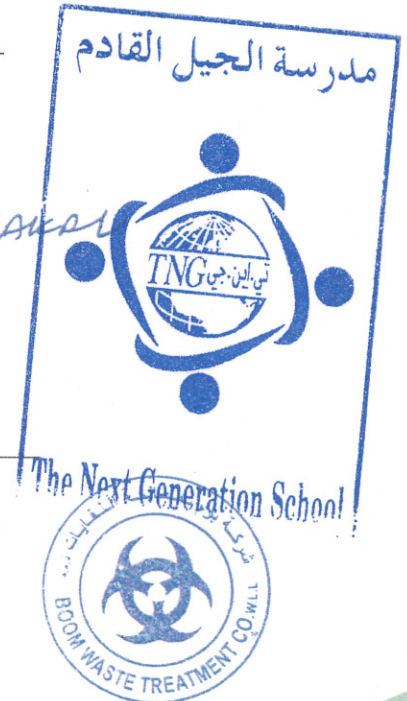
التوقيع نيابة عن

Signed on Behalf of
The Next Generation School

Name: RIYAZ AHMED BAKAR
Title: DIRECTOR
Date: 3 NOV 2020

التوقيع نيابة عن

Signed on Behalf of
شركة بوم لمعالجة النفايات
Boom Waste Treatment Company
المدير العام
Managing Director



Freej Alsoudan, Bld 45, Street 251, Zone 55,

P.O.Box 22145, Doha, State Of Qatar

+974 4426 0040 / 4426 0041 / 4412 8907

+974 4450 4488

info@boomwaste.com

www.boomwaste.com

